

Условия предоставления продуктов

Ред. 4.1; последнее обновление: июнь 2023 г.

ВВЕДЕНИЕ

1. В данные Условия предоставления продуктов входят:
 - положения, изложенные в данном **Введении**;
 - **Раздел А: общие положения**, применимый ко всем Договорам;
 - **Раздел В: классические (десктопные) продукты**, применимый к порядку доступа и использования для всех программных продуктов, использование которых предполагает их загрузку и установку на компьютер пользователя, на локальный сервер Клиента или в облачную среду, предоставленную Клиентом (далее — **Классические продукты**);
 - **Раздел С: облачные продукты**, применимый к порядку доступа и использования для продуктов и услуг, предоставляемых компанией «Бентли» с использованием облачных служб (далее — **Облачные продукты**);
 - **Раздел D: условия лицензирования с ежедневной оплатой и оплатой по объему использования**, применимый к порядку доступа и использования для определенных программных продуктов, которые Клиент оплачивает по факту использования;
 - **Раздел Е: VOXI**, применимый к порядку доступа и использования для собственного продукта компании «Бентли», реализуемого под торговой маркой VOXI, и всех сопутствующих услуг вычисления данных (далее — **VOXI**);
 - **Раздел F: академическое лицензирование**, применимый к порядку доступа и использования для программных продуктов в целях предоставления обучения и проведения исследований учебными учреждениями;
 - **Раздел G: условия суточной подписки для консультантов**, применимый к порядку доступа и использования для определенных программных продуктов, оплачиваемых по модели Суточной подписки для консультантов;
 - **Раздел H: положения для определенных регионов**, применимый к порядку доступа и использования для всех Продуктов в зависимости от страны или региона нахождения клиента.
2. Данные Условия предоставления продуктов применяются ко всем продуктам и сопутствующим услугам, включенным в Коммерческое предложение, Подтверждение или Генеральное соглашение об оказании услуг со ссылкой на данные Условия предоставления продуктов, независимо от того, предоставляются ли такие Продукты как прототипы, бета-версии, ознакомительные версии или коммерческие релизы (далее по отдельности — **Продукт**, а в совокупности — **Продукты**). Данные Условия предоставления продуктов не распространяются на порядок оказания отдельных услуг, таких как обучение, консультирование или содействие в реализации проекта, услуги по поддержке при внедрении или услуги по консолидации, очистке и каталогизации данных. На указанные услуги распространяются Условия оказания услуг.
3. Настоящие Условия предоставления продуктов следует рассматривать совместно с Коммерческим предложением или Подтверждением, соответствующим Генеральным соглашением об оказании услуг, а также всеми политиками, которые в совокупности составляют имеющий обязательную силу договор между Договаривающимся предприятием «Бентли» и Клиентом (далее — **Договор**). При наличии расхождений между настоящими Условиями предоставления продуктов и положениями какого-либо Генерального соглашения об оказании услуг или Коммерческого предложения преимущественную силу имеют положения

соответствующего Генерального соглашения об оказании услуг или Коммерческого предложения.

4. Договор содержит все договоренности между Клиентом и Договаривающимся предприятием «Бентли» в отношении предмета Договора и заменяет собой все без исключения предыдущие переговоры и сообщения сторон. Каждая сторона подтверждает, что при заключении Договора она не полагается на какие бы то ни было обязательства, заявления или гарантии, за исключением тех, что прямо изложены в Договоре. Для исключения неопределенности уточняется, что Договор действует в отношении исключения всех положений Клиента, в том числе содержащихся в заказах на покупку (и иных документах). Все такие дополнительные положения и условия, даже признанные компанией «Бентли», не имеют обязательной силы для сторон, а подобные связанные с Договором документы выполняют исключительно организационную роль и не имеют юридической силы.

РАЗДЕЛ А: ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Определения

Портал администрирования — портал или функционал, периодически предоставляемый компанией «Бентли» Клиенту и позволяющий авторизованному представителю Клиента управлять доступом Клиента и Авторизованных пользователей к Продуктам, Ограничениями на использование и другими параметрами лицензии, связанными с правами, которые предоставляются Клиенту по Договору.

Авторизованный пользователь — физическое лицо, которому Клиентом или от его имени был предоставлен доступ к Продукту в соответствии с пунктом 2.4.

Авторизованный торговый посредник — третья сторона, уполномоченная компанией «Бентли» предоставлять Клиентам доступ к Продуктам.

Компания «Бентли» — Договаривающееся предприятие «Бентли» и любые другие юридические лица, осуществляющие управление Договаривающимся предприятием «Бентли» или находящиеся под его управлением (в том числе совместным), включая, помимо прочего, любые такие юридические лица, учрежденные или приобретенные в течение срока действия настоящего документа.

Договаривающееся предприятие «Бентли» — предприятие «Бентли», указанное в Коммерческом предложении, Подтверждении или Генеральном соглашении об оказании услуг, либо, если Клиент приобрел право на доступ к Продукту и его использование у Авторизованного торгового посредника, предприятие «Бентли», назначившее этого Авторизованного торгового посредника.

Конфиденциальная информация — см. определение в пункте 7.1.

Подтверждение — любое подтверждение, предоставленное Клиенту или представителю Клиента лично или по электронной почте в результате использования онлайн-процедуры покупки Продуктов и содержащее информацию о Продуктах, предназначенных для доступа и использования, соответствующих Сборах и любые другие действующие положения.

Договор — см. определение в пункте 3 раздела «Введение».

Клиент — лицо, заключающее договор о покупке права на доступ к Продуктам, указанным в Коммерческом предложении или Генеральном соглашении об оказании услуг, и их использование с Договаривающимся предприятием «Бентли», либо лицо, заключающее договор с Авторизованным торговым посредником.

Клиентские данные — данные, которые вводят в Продукты Клиент, Авторизованные пользователи или компания «Бентли» от имени Клиента.

Предприятие группы Клиента — любая материнская компания или компании Клиента, любые дочерние компании Клиента и любые дочерние компании любой материнской компании Клиента.

Документ, документация — примечания к выпуску, предоставляемые при загрузке или выпуске соответствующего Продукта, вместе со всеми обновлениями, которые доступны на Веб-сайте или доводятся до сведения Клиента любым иным образом.

Платежи — платежи, которые Клиент должен осуществить за Продукты в соответствии с Коммерческим предложением, Подтверждением или Генеральным соглашением об оказании услуг, или другие суммы, уплачиваемые Клиентом согласно настоящим Условиям предоставления продуктов.

Обстоятельства непреодолимой силы — в том числе, помимо прочего, события, с разумной точки зрения находящиеся вне контроля стороны, которая ссылается на обстоятельства непреодолимой силы, такие как суровые погодные условия, землетрясения, пожары, эпидемии, пандемии, террористические акты, случаи применения биологического оружия, военные или гражданские боевые действия, взрывы, забастовки, акты саботажа, случаи вмешательства со стороны государства, постановления государственных органов, случаи прекращения обслуживания из-за операторов связи, проблемы на стороне интернет-провайдера, проблемы электроснабжения и другие технологические проблемы.

Объекты интеллектуальной собственности — в том числе патенты, промышленные образцы, изобретения, права на изобретения, авторское право и смежные права, моральные права, товарные знаки и знаки обслуживания, коммерческие наименования и доменные имена, права на внешнее оформление и деловую репутацию предприятия и право преследования по суду за контрафакцию или недобросовестную конкуренцию, права на дизайны, права на компьютерное программное обеспечение, права на базы данных, права на использование и защиту конфиденциальности конфиденциальной информации и право на принятие мер для поддержания конфиденциальности информации, а также все прочие права на интеллектуальную собственность, которые в каждом случае могут быть зарегистрированы или не зарегистрированы, включая все заявки и права на подачу и удовлетворение заявок, возобновляемые или продлеваемые права и права на заявление приоритета таких прав и всех подобных или эквивалентных прав или форм защиты, которые имеют силу или будут иметь силу в настоящее время или в будущем в любой части мира.

Лицензия — см. определение в пункте 2.1; термины «Лицензионный» и «Лицензированный» имеют эквивалентное значение.

Генеральное соглашение об оказании услуг — любое письменное соглашение, достигнутое в ходе переговоров между Клиентом и компанией «Бентли» (например, генеральное соглашение о поставке или соглашение о корпоративном лицензировании) в отношении Продуктов.

Продукт — см. определение в пункте 2 раздела «Введение».

Коммерческое предложение — письмо, предложение, в том числе ценовое, или иной документ, подготовленный компанией «Бентли» и содержащий информацию о Продуктах, предназначенных для доступа и использования, соответствующих Сборах и любые другие действующие положения.

Seequent ID — индивидуальная учетная запись, создаваемая пользователями и обеспечивающая доступ к Продуктам, которая состоит из адреса электронной почты и пароля.

Условия оказания услуг — условия обслуживания, периодически публикуемые, а также доступные на Веб-сайте.

Поддержка и обслуживание — любые услуги поддержки и технического обслуживания, периодически предоставляемые компанией «Бентли», включая доступ к справочным службам и материалам, устранение неполадок, а также выпуск обновлений и модернизацию программного обеспечения.

Сторонние продукты — определенные приложения и (или) программные продукты, права собственности на которые принадлежат или предоставляются по лицензии стороннему лицу, не относящемуся к компании «Бентли».

Данные об использовании — данные или информация, которые компания «Бентли» может собирать в связи с тем, что Клиент устанавливает, получает или использует Продукты, функции Продуктов, облачные и любые другие службы компании «Бентли».

Ограничения на использование — любое ограничение на использование любого Продукта, указанного в Коммерческом предложении, Генеральном соглашении об оказании услуг или Подтверждении (включая, в частности, количество Авторизованных пользователей, которые могут открывать или использовать Продукт одновременно или за определенный период времени, количество дней доступности Продукта для использования Авторизованными пользователями за определенный период времени или допустимый объем хранения данных для того или иного Облачного продукта).

Условия для пользователей — положения и условия, которые Авторизованные пользователи должны принять или подтвердить при загрузке или установке программного Продукта, при создании учетной записи пользователя, включая Seequent ID, для доступа к Продукту или в другой ситуации.

Вирус — элемент или устройство (включая программное обеспечение, код, файл и программу), которые могут прекращать, ухудшать или иным образом нарушать работу любых компьютерных программ, оборудования или сетей, любых телекоммуникационных служб, оборудования или сетей либо любой иной службы или устройства; прекращать, ухудшать или иным образом нарушать доступ к каким-либо программам или данным либо их работу, включая надежность программы или данных (в результате полного, частичного или иного преобразования, изменения или стирания программы или данных), а также мешать работе пользователей. К таким элементам и устройствам относятся, в частности, черви, троянские и вирусные программы.

Веб-сайт — seequent.com и (или) любой заменяющий его или альтернативный веб-сайт, который содержит подробную информацию о подразделении «Сикюзэнт» (Seequent) компании «Бентли».

2. Общая лицензия

- 2.1. После уплаты всех соответствующих Сборов и согласно Договору, а также в соответствующих случаях в зависимости от типа Продукта Договаривающееся предприятие «Бентли» предоставляет Клиенту неисключительное и не подлежащее сублицензированию (в силу пункта 2.5) или передаче право на доступ к указанным в соответствующем Генеральном соглашении об оказании услуг, Коммерческом предложении или Подтверждении Продуктам и их использование (далее — **Лицензия**) в соответствии с положениями Договора и в течение установленного им срока.
- 2.2. Если к Продукту применяются Ограничения на использование, а Клиент превышает такое ограничение, компания «Бентли» согласует с Клиентом способ, позволяющий сократить или изменить объем использования Продукта таким образом, чтобы соответствующее Ограничение на использование соблюдалось. Если Клиент не может или не хочет соблюдать Ограничения на использование, Договаривающееся предприятие «Бентли» получает право затребовать дополнительную плату, связанную с превышением объема использования или необходимую для увеличения соответствующих Ограничений на использование до уровня, достаточного для Клиента, а Клиент обязан внести такую плату.
- 2.3. Клиент не имеет права:
 - a. переводить, адаптировать или изменять какой-либо Продукт или предпринимать какие-либо действия в обход работы Продукта;
 - b. предоставлять доступ к Продукту неавторизованным третьим сторонам каким бы то ни было образом, включая разглашение учетных или идентификационных данных, одалживание, аренду, лизинг, передачу, переуступку или продажу Продукта или

Документов, а также иные операции с правами Клиента по Договору без предварительного письменного согласия компании «Бентли»;

- c. изменять или модифицировать какой-либо Продукт полностью или частично, разрешать или обеспечивать комбинирование или объединение Продукта или какой-либо его части с другими программами, продуктами, программным обеспечением или системами;
- d. дизассемблировать, декомпилировать, подвергать инженерному анализу Продукт или какую-либо его часть или создавать на их основе производные работы, копировать или изменять Документы или пытаться совершать любые подобные действия, кроме случаев, когда это прямо разрешено по закону.

2.4. Если Авторизованные пользователи Клиента являются сотрудниками или подрядчиками Предприятия группы Клиента, Клиент соглашается тем не менее нести перед компанией «Бентли» ответственность за действия или бездействие таких Авторизованных пользователей, как если бы они были сотрудниками или подрядчиками Клиента.

2.5. Несмотря на положения пункта 2.1, Договаривающееся предприятие «Бентли» имеет право (по собственному усмотрению) разрешить Клиенту передать его права по Договору Предприятию группы Клиента по сублицензии при условии, что Клиент будет и дальше нести ответственность за действия или бездействие такого Предприятия группы Клиента и следить за тем, чтобы каждое Предприятие группы Клиента соблюдало Договор (это значит, что нарушение условий Договора Предприятием группы Клиента будет считаться нарушением со стороны Клиента).

3. Обязательства Клиента

3.1. Клиент обязан:

- a. следить за тем, чтобы Авторизованные пользователи соблюдали Условия для пользователей и Договор;
- b. следить за тем, чтобы Авторизованные пользователи сохраняли конфиденциальность своих Seequent ID и не сообщали их другим сотрудникам, подрядчикам или представителям Клиента либо третьим сторонам;
- c. уплачивать все Сборы и вносить все платежи, причитающиеся по Договору, включая все суммы, подлежащие уплате в результате превышения Ограничений на использование, и дополнительную плату за использование Продуктов неавторизованными пользователями;
- d. обеспечивать ответственное использование Административного портала в соответствии с Договором и применимыми Ограничениями на использование;
- e. не допускать предоставления доступа к Продуктам лицам, не работающим у Клиента по договору найма или подряда и не уполномоченным использовать Продукты на иных основаниях;
- f. приостанавливать или аннулировать доступ к Продукту, как только то или иное лицо выбывает из числа Авторизованных пользователей такого Продукта. Если у Клиента нет доступа к Административному portalу, он может запросить приостановку или аннулирование доступа для такого лица у компании «Бентли» по электронной почте.

3.2. Все Авторизованные пользователи должны получить Seequent ID для доступа к Продуктам. Клиент несет ответственность за действия и характер использования Продуктов со стороны любого лица, получившего доступ к Продуктам, предоставленным Клиенту по Лицензии или путем присвоения Seequent ID, независимо от того, был ли этот доступ авторизован Клиентом.

3.3. Заключая Договор или устанавливая и используя Продукт, Клиент гарантирует, что лицо, представляющее Клиента, правоспособно и уполномочено заключать с Договаривающимся предприятием «Бентли» соглашение, имеющее обязательную силу.

- 3.4. Клиент гарантирует, что Продукты будут использоваться только в соответствии с Договором, а также всеми применимыми законами и постановлениями, включая механизмы контроля технологий, а также законы и постановления об экспорте.
- 3.5. В соответствующих случаях компания «Бентли» может предложить Клиенту возможность назначить Авторизованного пользователя администратором, который будет контролировать использование Продуктов Клиентом (далее — **Администратор**), включая управление Авторизованными пользователями и Клиентскими данными, как описано в Документации. Клиент несет полную ответственность за выбор Администратора и за все действия, предпринимаемые Администратором. Клиент соглашается с тем, что ответственность компании «Бентли» не распространяется на внутреннее управление Продуктами или их администрирование со стороны Клиента.

4. Бета-продукты

- 4.1. Бета-выпуски Продукта (далее — **Бета-продукты**) позволяют Авторизованным пользователям использовать и оценивать предварительные выпуски Продуктов, прежде чем Продукт поступает в продажу. Бета-продукты могут содержать ошибки и неточности, а также не функционировать таким же образом, как представленные в продаже Продукты. В отношении Бета-продуктов Клиент признает и соглашается, что (несмотря на любое положение данного документа об обратном) Бета-продукт предоставляется на условиях «как есть» без каких бы то ни было гарантий. Компания «Бентли» не несет никакой ответственности за поддержку использования Бета-продукта.

5. Поддержка и обслуживание

- 5.1. Если Клиент заключил Договор о покупке права на доступ к Продукту и его использование по подписке, программные Продукты включают право на получение Поддержки и обслуживания в течение указанного в Договоре срока.
- 5.2. Если Клиент заключил Договор о покупке права на доступ к Продукту и его использование по бессрочной Лицензии, Поддержка и обслуживание будут предоставляться Договаривающимся предприятием «Бентли» после предварительной уплаты соответствующих необходимых Сборов, а Клиент получит право на доступ к такой Поддержке и обслуживанию и их использование с даты и на срок, указанные в Договоре.
- 5.3. Компания «Бентли» не обязана разрешать Клиенту покупать Поддержку и обслуживание Продукта, предоставляемого по бессрочной Лицензии, и в случае, если Клиент допустил истечение срока Поддержки и обслуживания на любой такой период, в течение которого не оплачивал Поддержку и обслуживание на постоянной основе с момента начала действия соответствующей Лицензии. В этом случае от Клиента могут потребовать оплаты за пропущенные периоды или покупки новой Лицензии.

6. Системные требования

- 6.1. Компания «Бентли» будет публиковать или иным образом доводить до сведения свои системные требования, т. е. минимальные требования к аппаратному и программному обеспечению, которым системы Клиента должны соответствовать для использования Продуктов. Клиент обязан обеспечить соответствие своего аппаратного и программного обеспечения хотя бы минимальным стандартам системных требований компании «Бентли» и самостоятельно несет все расходы по выполнению этих требований.
- 6.2. Компания «Бентли» оставляет за собой право в одностороннем порядке обновлять или изменять системные требования в процессе обслуживания и разработки Продуктов. Компания «Бентли» будет соответствующим образом уведомлять Клиента о важных изменениях в системных требованиях в процессе разработки, например при выпуске новой версии Продукта.

7. Конфиденциальность

- 7.1. Время от времени одна сторона (далее — **Передающая сторона**) может сообщать другой стороне (далее — **Получающая сторона**) Конфиденциальную информацию. Получающая

сторона обязана в любых обстоятельствах гарантировать неразглашение Конфиденциальной информации и следить за тем, чтобы ее должностные лица, сотрудники и агенты не раскрывали, не передавали, не копировали и не рассекречивали Конфиденциальную информацию ни с какой целью, кроме разрешенных данными Условиями предоставления продуктов или Договором. Закрывая Договор о покупке Стороннего продукта, Клиент прямо разрешает компании «Бентли» раскрывать определенную информацию, включая идентификационные данные пользователей (если они ей известны) и дату выдачи Лицензии, соответствующей третьей стороне с целью выполнения такого Договора. В контексте данного пункта Конфиденциальная информация включает Продукты, Документы и информацию, связанную с учетной записью клиента, а также любую другую информацию, предоставляемую Передающей стороной Получающей стороне на условиях конфиденциальности, и информацию, характер и содержание которой дают основания считать ее конфиденциальной. Обязательства по этому пункту сохраняют силу даже после расторжения Договора.

8. Объекты интеллектуальной собственности

- 8.1. Клиент признает, что права на Объекты интеллектуальной собственности в отношении Продуктов и Документов принадлежат одному или нескольким членам группы компаний «Бентли» и Клиент не имеет никаких иных прав на Продукты или Документы, кроме права использовать их в соответствии с Договором. Клиент обязан сохранять все уведомления об интеллектуальной собственности, присутствующие в Продуктах или Документах. Если Клиенту станет известно о каких-либо обстоятельствах, указывающих на возможное нарушение прав компании «Бентли» на Объекты интеллектуальной собственности, включая неавторизованное изучение Продуктов или Документов, владение ими либо их использование каким-либо физическим лицом, организацией или компьютерной программой, Клиент обязан незамедлительно уведомить об этом компанию «Бентли» в письменной форме. Клиент признает, что у него нет права на доступ к Продуктам в форме исходного кода.
- 8.2. Если Клиенту станет известно о том, что сторонняя организация заявила или может заявить, что использование Продуктов Клиентом нарушает права на объекты интеллектуальной собственности такой третьей стороны, Клиент обязан незамедлительно уведомить об этом компанию «Бентли» в письменной форме.
- 8.3. Компания «Бентли» обязуется защищать Клиента от претензий третьих сторон к Клиенту в связи с тем, что Продукт, кроме Бета-продуктов и Сторонних продуктов, нарушает какой-либо патент, действующий на дату вступления Договора в силу, авторское право, право доступа к базе данных или право на конфиденциальность, принадлежащие третьей стороне, и возмещать Клиенту суммы, подлежащие взысканию с Клиента по судебному решению или взаимному соглашению в отношении таких претензий, при условии, что:
 - a. компании «Бентли» своевременно предоставлено письменное уведомление о такой претензии;
 - b. Клиент оказывает компании «Бентли» разумное содействие в процессе оспаривания и урегулирования такой претензии за счет компании «Бентли»;
 - c. Клиент принимает все разумные меры для сокращения своих потерь или ущерба;
 - d. компания «Бентли» наделяется исключительными полномочиями для оспаривания или урегулирования такой претензии (при этом Клиент обязан оформить все документы, включая доверенность, необходимые для того, чтобы уполномочить компанию «Бентли» оспорить или урегулировать соответствующую претензию).
- 8.4. При оспаривании или урегулировании какой-либо претензии по условиям пункта 8.3 компания «Бентли» может получить для Клиента право, позволяющее продолжить использовать Продукт, заменить или изменить Продукт таким образом, чтобы устранить нарушение, а если это невозможно по объективным причинам, расторгнуть Договор в одностороннем порядке без необходимости письменного уведомления об этом Клиента. Компания «Бентли» не несет ответственности в случае, если предполагаемое нарушение связано с:
 - a. изменением Продукта кем-то кроме компании «Бентли»;

- b. использованием Продукта Клиентом в нарушение инструкций, предоставленных Клиенту компанией «Бентли» и изложенных в Договоре;
 - c. использованием Продукта Клиентом после получения уведомления о предполагаемом или фактическом нарушении от компании «Бентли» или от любого соответствующего органа власти.
- 8.5. Вышеприведенные положения описывают исключительные права и средства правовой защиты Клиента, а также весь объем ответственности и обязательств компании «Бентли» в отношении претензий третьих сторон о нарушении патента, авторского права, права на доступ к базе данных или права на защиту конфиденциальности.

9. Начисления и оплата

- 9.1. Клиент оплачивает все счета перечислением доступных для распоряжения средств в срок, в полном объеме, без каких бы то ни было вычетов или взаимозачетов и в указанной валюте. Если иное не указано в счете или не согласовано в письменной форме, все счета подлежат немедленной оплате в день их выставления. Уплаченные Сборы не подлежат возврату.
- 9.2. Клиент несет единоличную ответственность за уплату всех налогов, сборов, пошлин и отчислений в государственный бюджет (за исключением налогов, начисляемых на основе чистой прибыли компании «Бентли»), которые налагаются или подлежат уплате в связи с Договором. Если Клиент обязан произвести вычет или удержание из подлежащих уплате Сборов в счет уплаты налога или в иных целях или если Договаривающееся предприятие «Бентли» обязано взимать с Клиента налоги с продаж, налоги на использование и прочие налоги, Клиент уплачивает дополнительную сумму, необходимую для обеспечения того, чтобы сумма Сборов, полученных Договаривающимся предприятием «Бентли», равнялась сумме, которая при других обстоятельствах была бы получена при отсутствии таких вычетов, удержаний, налогов или пошлин.
- 9.3. Договаривающееся предприятие «Бентли» может начислять пени на суммы просроченных задолженностей. Если Клиент не уплачивает Сборы своевременно, Договаривающееся предприятие «Бентли» в дополнение к праву предъявить иск для судебного разбирательства по нормам общего права или по нормам права справедливости сохраняет за собой право начислять пени на суммы просроченных задолженностей по ставке 1,5 % в месяц или по самой высокой процентной ставке, разрешенной законодательством, в зависимости от того, какая из указанных ставок меньше, и выставить счета за все расходы на взыскание задолженностей. Пени рассчитываются с установленной даты уплаты задолженностей до фактической даты уплаты задолженностей (в обоих случаях включительно).
- 9.4. Компания «Бентли» имеет право, направив заблаговременное письменное уведомление, привлечь независимого аудитора (приемлемого для Клиента), чтобы проверить, выполняет ли Клиент соответствующий Договор и, в частности, указанные в нем Ограничения на использование. Клиент обязан предоставить свои системы и соответствующую документацию для такой проверки в стандартные часы работы по основному месту осуществления его деятельности. Любая такая проверка проводится за счет компании «Бентли», однако, если эта проверка покажет, что Клиент не соблюдает условия соответствующего Договора, Клиент обязан будет незамедлительно возместить компании «Бентли» эти расходы.
- 9.5. Если компании «Бентли» станет известно о том, что один или несколько Авторизованных пользователей сообщили кому-либо свои Seequent ID в нарушение пункта 3.1a (далее — **Неавторизованное использование**), она имеет право выставить Клиенту счет за Неавторизованное использование, уведомив об этом Клиента и предоставив ему при этом достаточное доказательство такого Неавторизованного использования.

10. Срок действия Договора и порядок его прекращения

- 10.1. Срок действия любой Лицензии, предоставляемой по Договору, будет указан в Договоре. Если между Клиентом и компанией «Бентли» не оформлены иные письменные договоренности в Коммерческом предложении или Генеральном соглашении об оказании услуг, то, согласно

пункту 10.2 данного раздела А, любая Лицензия на Продукт продлевается автоматически каждый год в день ее предоставления Договаривающимся предприятием «Бентли» через его систему лицензирования (далее — **Дата продления**) на дополнительный год, но если срок ее действия на заканчивается раньше, то до конца такого срока. Если нет иных письменных договоренностей, Сборы за продление лицензии будут соответствовать текущей преysкурантной цене на Продукт, заявленной Клиенту компанией «Бентли».

- 10.2. Компания «Бентли» обязуется предоставлять уведомление о продлении и срока Лицензирования Продукта не менее чем за 60 (шестьдесят) дней до его окончания, выписывая Клиенту Коммерческое предложение, или в ином порядке, предусмотренном в Генеральном соглашении об оказании услуг. Клиент может принять Коммерческое предложение или иное соответствующее уведомление; если же Клиент не предоставит письменное уведомление о невозобновлении как минимум за 30 (тридцать) дней до истечения срока действия текущей Лицензии, такое Предложение или иное соответствующее уведомление будут признано принятыми автоматически. После того, как Коммерческое предложение или соответствующее уведомление будет принято или признано принятым, компания «Бентли» выпишет счет на соответствующие Сборы, которые будут подлежать уплате согласно условиям такого счета и (или) Договора.
- 10.3. Каждая из сторон может немедленно прекратить Договор посредством передачи другой стороне соответствующего письменного уведомления, если:
 - a. другая сторона совершает неустранимое нарушение своих существенных обязательств или, в случае устранимого нарушения, не устраняет такое нарушение в течение 14 (четырнадцати) дней после получения стороной, допустившей нарушение, уведомления другой стороны с указанием нарушения и требованием его устранения;
 - b. другая сторона вступает в добровольную или обязательную ликвидацию, приходит к компромиссному соглашению со своими кредиторами либо созывает собрание своих кредиторов, получает назначенного для какой-либо части ее активов ликвидатора, управляющего либо администратора, прекращает по какой-либо причине вести коммерческую деятельность или предпринимает какое-либо аналогичное действие, которое может привести к ее неспособности уплачивать задолженности, либо подвергается такому действию;
 - c. какое-либо изменение в действующих законодательных или нормативно-правовых актах делает исполнение какого-либо положения Договора невозможным.
- 10.4. Для исключения неопределенности уточняется, что существенные обязательства по Договору включают все обязательства в отношении допустимых и недопустимых действий Клиента или Авторизованных пользователей с Продуктами, а также все обязательства, связанные с правами на объекты интеллектуальной собственности, конфиденциальностью или уплатой причитающихся сумм.
- 10.5. Сразу после прекращения действия Договора или Лицензии на Продукт по какой бы то ни было причине:
 - a. все права, предоставленные Клиенту по Договору в отношении соответствующего Продукта, отзываются;
 - b. Клиент обязан выплатить Договаривающемуся предприятию «Бентли» все суммы, причитающиеся по Договору;
 - c. Клиент обязан незамедлительно удалить Продукт со всего имеющегося у него компьютерного оборудования и уничтожить или вернуть компании «Бентли» все копии Продукта и Документов, которые имеются или хранятся у Клиента или под его контролем, а в случае уничтожения предоставить компании «Бентли» соответствующее подтверждение.

11. Право на приостановку Лицензии

11.1. Если Клиент или Авторизованный пользователь нарушат какое-то существенное обязательство по Договору (включая, в частности, обязательство по уплате Сборов), компания «Бентли» может заблокировать доступ любого или всех Авторизованных пользователей к Продуктам или приостановить доступ Клиента к Продуктам, Административному порталу либо иной услуге, предоставляемой компанией «Бентли», до устранения такого нарушения.

12. Данные и безопасность

12.1. Все права владения, пользования и распоряжения в отношении Клиентских данных остаются у Клиента. Компания «Бентли» обязуется соблюдать конфиденциальность Клиентских данных, не копировать и не воспроизводить их ни в каких иных целях, кроме выполнения своих обязательств по Договору (включая право предоставления Облачных продуктов и услуг поддержки по запросу Клиента). Клиент несет исключительную ответственность за Клиентские данные, включая, в частности, их загрузку, безопасную передачу компании «Бентли» и (или) соответствующее форматирование и конфигурирование для использования вместе с Облачными продуктами.

12.2. Все персональные данные (в том числе содержащиеся в Данных об использовании), собираемые компанией «Бентли» при выполнении ее обязательств по Договору, будут собираться и использоваться в соответствии с [Политикой конфиденциальности](#), опубликованной на Веб-сайте. Если компания «Бентли» выступает в качестве обработчика данных и (или) поставщика услуг в отношении каких-либо персональных данных, предоставляемых сервисам, стороны обязуются соблюдать условия [Приложения об обработке данных](#).

12.3. Периодически компания «Бентли» будет собирать Данные об использовании, генерируемые в результате использования Продуктов или других услуг компании «Бентли» Клиентом или каким-либо пользователем (например, техническую информацию об операционной среде и сеансах, архитектуре систем, загрузках и просмотрах страниц, версиях продуктов, количестве и типе поисков, количестве пользователей, типе и формате источника, а также данные о том, какие части Продуктов используются и насколько хорошо они функционируют). Компания «Бентли» может собирать Данные об использовании по разным причинам, например для выявления, изучения и предотвращения проблем функционирования и факторов, влияющих на клиентов, предоставления обновлений и персонализированного обслуживания пользователей, совершенствования Продуктов и содействия клиентам в их более эффективном использовании. Клиент соглашается с тем, что все Данные об использовании принадлежат компании «Бентли», и обязуется не изменять их и не мешать компании «Бентли» собирать точные Данные об использовании.

12.4. Компания «Бентли» обязуется предоставить соответствующие административные, физические и технические средства защиты для обеспечения безопасности, конфиденциальности и целостности Клиентских данных, как описано в Документации. Такие средства защиты включают меры по предотвращению неавторизованного доступа к Клиентским данным или их разглашения (кому бы то ни было, помимо Клиента или Авторизованных пользователей).

13. Ответственность

13.1. Клиент признает, что в отношении вводимых данных Продукты функционируют предсказуемым образом, а компания «Бентли» не контролирует их сбор, использование и интерпретацию. Клиент принимает на себя единоличную ответственность за использование и результаты использования Продуктов и Документов в плане точности, достоверности, надежности и продуктивности, а также выводов, полученных в результате использования данных. Помимо этого, Клиент признает, что Продукты разрабатывались безотносительно каких-либо конкретных нужд, и должен сам убедиться в том, что характеристики, возможности и функции Продукта, описанные в Документах, соответствуют потребностям Клиента.

13.2. Компания «Бентли» не несет ответственности за ущерб, понесенный из-за ошибки или пропусков в какой-либо информации, инструкциях или скриптах, предоставленных компании «Бентли» Клиентом в связи с каким-либо Продуктом, или из-за действий, предпринятых компанией «Бентли» по распоряжению Клиента.

13.3. Если в данных Условиях предоставления Продуктов прямо не указано иное, все гарантии, заверения, условия и другие положения любого рода, подразумеваемые законом или общим правом, исключаются из данных Условий предоставления продуктов в максимальном объеме, допустимом законодательством.

13.4. Во всех допустимых законом случаях:

a. компания «Бентли» не несет ответственности за правонарушения (в том числе небрежность или нарушение установленных законодательством обязанностей), нарушение договоров, введение в заблуждение (непреднамеренное или неосторожное), реституцию и иное в случае потери прибылей или коммерческих возможностей, утраты деловой репутации и (или) других подобных потерь, утраты или повреждения данных или информации, чистых экономических потерь, особых, косвенных или сопутствующих потерь, независимо от причин их возникновения в соответствии с Договором;

b. максимальная совокупная ответственность компании «Бентли» за нарушение договоров (в том числе в отношении компенсаций, предусмотренных пунктом 8.3), правонарушения (в том числе небрежность) и иное ограничена наименьшей суммой из следующих: (a) общая сумма, уплаченная или подлежащая уплате Клиентом за доступ к Продукту и его использование в течение 12 месяцев до наступления события, приведшего к возникновению ответственности, либо (b) 100 000 долларов США или эквивалент этой суммы в любой другой валюте.

13.5. Независимо от предоставления доступа или сублицензии какому-либо Предприятию группы Клиента по условиям пунктов 2.4 и 2.5 данного раздела А, компания «Бентли» несет ответственность по Договору только перед Клиентом, но не перед Предприятием группы Клиента, и если потребуется, Клиент должен защитить все предприятия «Бентли» (включая их должностных лиц, директоров, агентов и сотрудников) от любых исков, издержек, ущерба, убытков, ответственности и расходов (включая разумные расходы на оплату услуг представителей), связанных с какой-либо претензией от Предприятия группы Клиента.

14. Сторонние библиотеки

14.1. Продукты GeoStudio содержат вспомогательные библиотеки сторонних производителей, включая, в частности, Tensar, Maccaferri S.p.A, Huesker и TenCate. Компания «Бентли» не берет на себя ответственность за точность или надежность данных, предоставляемых такими третьими сторонами. Компания «Бентли» не несет ответственность ни за какой ущерб, понесенный из-за ошибок или пропусков в информации, инструкциях или скриптах в результате использования какой-либо сторонней вспомогательной библиотеки.

15. Применимость к договорам с Авторизованными торговыми посредниками

15.1. Если Клиент приобретает право на доступ к Продукту и его использование у Авторизованного торгового посредника:

a. он заключает договор с Авторизованным торговым посредником, а компания «Бентли» не обязана помимо данных Условий предоставления продуктов соблюдать также положения и условия, согласованные между Клиентом и Авторизованным торговым посредником в отношении доступа к Продукту и его использования (либо оплаты таких действий);

b. независимо от положений приведенного выше пункта 15.1.0, данные Условия предоставления продуктов регулируют все случаи доступа к Продуктам и их использования, а Клиент обязуется соблюдать данные Условия предоставления продуктов без учета любых других условий в отношении доступа к Продуктам и их использования. Компания «Бентли» оставляет за собой право в одностороннем порядке приостановить или аннулировать доступ любого Клиента или пользователя к любому Продукту в случае нарушения данных Условий предоставления продуктов независимо от того, было ли право на доступ к Продуктам и их использованию приобретено у компании «Бентли» или у Авторизованного торгового посредника;

- с. компания «Бентли» не берет на себя ответственность за несоблюдение Авторизованным торговым посредником условий его договора с Клиентом в отношении доступа к какому-либо Продукту или его использования.

16. Обстоятельства непреодолимой силы

- 16.1. Ни одна из сторон не несет ответственности перед другой за невыполнение или задержку в выполнении ее обязательств (за исключением обязательства осуществлять оплату) по Договору в той степени, в какой такое невыполнение или такая задержка вызваны Обстоятельствами непреодолимой силы.
- 16.2. Если Обстоятельства непреодолимой силы продолжаются более 90 (девяноста) дней, любая из сторон имеет право в прекратить соответствующий Договор посредством отправки соответствующего письменного уведомления о прекращении Договора другой стороне не позднее, чем через 5 (пять) дней до предполагаемой даты прекращения Договора.

17. Сохранение юридической силы

- 17.1. В случае прекращения Договора все положения данных Условий предоставления продуктов, которые должны оставаться в силе после прекращения Договора по своей сути, включая пункты 7, 8, 9, 10, 11, 13, 17 и 19, остаются в силе.

18. Регулирующее законодательство

- 18.1. За исключением случаев, указанных в разделе Н («Положения для определенных регионов»):
 - а. если Клиент находится за пределами географических границ Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки или Канады, положения Договора (включая настоящие Условия предоставления продуктов) должны регулироваться, толковаться и исполняться в соответствии с законодательством Ирландии без учета его коллизионных норм;
 - б. если Клиент находится в пределах географических границ Соединенного Королевства, положения Договора (включая настоящие Условия предоставления продуктов) должны регулироваться, толковаться и исполняться в соответствии с законодательством Англии и Уэльса без учета его коллизионных норм;
 - с. если Клиент находится в пределах географических границ Соединенных Штатов Америки или Канады, положения Договора (включая настоящие Условия предоставления продуктов) должны регулироваться и толковаться в соответствии с материальным законодательством, действующим в Содружестве Пенсильвании, без учета его коллизионных норм.
- 18.2. Стороны договорились, что действующие и будущие положения конвенции ООН «О договорах международной купли-продажи товаров» и «Единого акта о сделках с компьютерной информацией» не применяются к настоящему Договору, насколько это возможно с учетом действующего законодательства.

19. Урегулирование споров

- 19.1. Прежде чем обращаться в суд, сторона обязана приложить максимальные усилия для урегулирования любого спора, разногласия или претензии (далее — **Спор**) по Договору или в связи с ним, в том числе касающихся нарушения, прекращения, толкования, исполнения, обязательной силы и действия Договора, путем добросовестных переговоров. В случае невозможности урегулирования сторонами Спора путем добросовестных переговоров в течение 10 (десяти) дней с даты возникновения соответствующего Спора применяются положения пункта 19.2.
- 19.2. Если в разделе Н («Положения для определенных регионов») не указано иное, а стороны не могут разрешить Спор в соответствии с пунктом 19.1, то:

- a. в тех случаях, когда Договор регулируется законодательством Ирландии, стороны должны передать Спор в имеющий обязательную силу арбитраж для рассмотрения единоличным арбитром в Дублине (Ирландия) в соответствии с Правилами коммерческого арбитража Международной торговой палаты;
- b. в тех случаях, когда Договор регулируется законодательством Соединенного Королевства, стороны должны передать Спор в имеющий обязательную силу арбитраж для рассмотрения единоличным арбитром в Лондоне (Соединенное Королевство) в соответствии с Правилами коммерческого арбитража Международной торговой палаты;
- c. в тех случаях, когда Договор регулируется законодательством Содружества Пенсильвании, стороны должны передать Спор в имеющий обязательную силу арбитраж для рассмотрения единоличным арбитром в Филадельфии (штат Пенсильвания) в соответствии с Правилами коммерческого арбитража Американской арбитражной ассоциации.

Решение арбитра является окончательным и обязательным для сторон и может быть приведено в исполнение в любом суде надлежащей юрисдикции. Каждая сторона самостоятельно оплачивает свои юридические сборы, затраты и расходы, понесенные в ходе такого арбитража. Несмотря на положения пункта 19.2, компания «Бентли» имеет право инициировать судебное разбирательство в отношении Клиента в любом суде в связи с несоблюдением Клиентом пункта 9 настоящего раздела А без предварительной передачи дела в имеющий обязательную силу арбитраж. Вышеизложенное не запрещает компании «Бентли» обращаться с целью принятия обеспечительных мер в любой суд компетентной юрисдикции.

20. Уведомления

- 20.1. Каждое уведомление, которое необходимо предоставить в соответствии с Договором, должно быть предоставлено в письменной форме и доставлено другой стороне лично, отправлено курьером или по электронной почте по адресу, указанному в Коммерческом предложении, Подтверждении или Генеральном соглашении об оказании услуг, или по такому иному адресу, о котором другая сторона уведомила первую сторону для таких целей. Уведомление, доставленное лично или с курьером, считается полученным в момент его доставки (или, если доставка осуществляется не в рабочее время, в 9:00 первого рабочего дня после доставки). Уведомление, отправленное по электронной почте, считается полученным в момент его передачи при отсутствии автоматического уведомления о невозможности доставки.

21. Переуступка прав и обязанностей и передача на субподряд

- 21.1. Компания «Бентли» может уступать, передоверять или передавать любые права и (или) обязательства по Договору в том числе любому предприятию «Бентли» без предварительного полученного письменного разрешения Клиента.
- 21.2. Клиент не вправе переуступать, передоверять или передавать на субподряд какие-либо права или обязанности по Договору без предварительного письменного согласия компании «Бентли».

22. Независимые договаривающиеся стороны

- 22.1. При исполнении своих обязательств по Договору стороны выступают в качестве независимых договаривающихся сторон, и ни одно из положений настоящего Договора не может приравнивать какую бы то ни было из сторон к работодателю, сотруднику, агенту или представителю другой стороны или обе стороны к участникам совместного предприятия или партнерам с какой бы то ни было целью.

23. Изменение Условий предоставления продуктов

- 23.1. Компания «Бентли» может периодически вносить изменения в настоящие Условия предоставления Продуктов и (или) действующие политики. Загружая или используя новую версию Продукта, оплачивая Поддержку и обслуживание или принимая какое-либо обновление, продление или новый модуль от компании «Бентли», Клиент принимает и обязуется соблюдать

актуальную редакцию Условий предоставления продуктов. Для исключения неопределенности уточняется, что изменения в настоящих Условиях предоставления продуктов не должны применяться к каким бы то ни было Договорам, действующим в настоящее время, если такие изменения не согласованы сторонами в письменной форме.

24. Отказ от прав

24.1. Любой отказ той или иной стороны от какого-либо из ее прав или средств защиты прав по настоящему Договору имеет силу только в том случае, если он согласован обеими сторонами в письменной форме. Если отказ от прав связан с нарушением какого-либо положения настоящего Договора, этот отказ (если не оговорено иное) не действует в связи со всеми прочими нарушениями того же положения. Отказ от прав в связи с каким-либо нарушением или непринятие мер по принудительному исполнению какого-либо положения настоящего Договора в любой момент любой из сторон ни в коем случае не влияет на право этой стороны в дальнейшем потребовать строгого соблюдения настоящего Договора, не ограничивает этого права и не представляет собой отказ от этого права.

25. Язык

25.1. Копии настоящих Условий предоставления продуктов или Договора могут быть представлены на языках, отличных от английского, исключительно в целях ознакомления. В случае расхождений между положениями настоящих Условий предоставления продуктов или Договора на английском языке и каким-либо переводом преимущественную силу имеет версия на английском языке, если в Договоре прямо не согласовано иное.

26. Санкции и правила экспортного контроля

26.1. На Продукты распространяется действие санкций, законов, нормативных актов и требований относительно экспортного контроля, установленных США и государственными учреждениями и органами других стран (далее в совокупности — **Санкции и правила экспортного контроля**). Независимо от того, сообщил ли Клиент компании «Бентли» о конечном местоположении, где будут использоваться Продукты, Клиент не имеет права напрямую или через посредников экспортировать, реэкспортировать или передавать Продукты, их части либо системы, содержащие такие Продукты и их части, какому-либо лицу без строгого и полного соблюдения всех Санкций и правил экспортного контроля, которые могут действовать в отношении Продуктов, а также их прямого или косвенного экспорта, реэкспорта и передачи и связанных с ними операций. Перечень организаций, конечных способов использования и стран, в отношении которых действуют ограничения, установленные государственными органами США или любым другим государственным учреждением или органом за пределами США, может изменяться. Клиент обязан соблюдать все действующие Санкции и правила экспортного контроля с учетом вносимых в них изменений. Клиент гарантирует возмещение ущерба, освобождение от ответственности и обеспечение защиты прав компании «Бентли» и любому предприятию «Бентли» (включая их должностных лиц, директоров, агентов и сотрудников) в связи с нарушением его обязательств, предусмотренных настоящим пунктом.

26.2. Компания «Бентли» сохраняет за собой право ограничивать число стран, из которых клиенты могут открывать или использовать Продукты; при этом Клиент должен соблюдать эти ограничения по получении соответствующего уведомления от компании «Бентли». Если Клиент попытается получить доступ к Продуктам или использовать их из страны, в отношении которой введены ограничения, в обход таких ограничений, его Лицензии теряют юридическую силу и компания «Бентли» вправе воспользоваться своими правами по пункту 11.1 и (или) отказаться обрабатывать платежи по своему единоличному усмотрению.

27. Борьба с пиратством

27.1. В связи с юридическими мерами по борьбе с пиратством в сфере программного обеспечения Продукты могут включать защитный механизм, способный обнаружить установку или использование незаконных копий Продуктов, а также собирать и передавать данные о таких копиях. Собираемые данные не включают Клиентские данные, создаваемые с помощью Продуктов. Открывая и используя Продукты, Клиент соглашается на такое обнаружение и сбор данных, а также на их передачу и применение в случае обнаружения незаконной копии. Если

Клиент использует Продукты компании «Бентли» незаконно и не дает согласие на сбор и передачу таких данных (в том числе на территорию США), он обязан прекратить такое незаконное использование и обратиться к компании «Бентли» для получения законного доступа к соответствующему продукту.

28. Сторонние услуги

28.1. Компания «Бентли» не берет на себя ответственность в отношении сторонних услуг, предлагаемых Клиентом или от его имени в связи с Продуктами, а Клиент обязуется защищать компанию «Бентли» и все предприятия «Бентли» (включая их должностных лиц, директоров, агентов и сотрудников) от любых исков, издержек, ущерба, убытков, ответственности и расходов (включая разумные расходы на оплату услуг представителей) по любой претензии, связанной с такими услугами.

РАЗДЕЛ В: КЛАССИЧЕСКИЕ (ДЕСКТОПНЫЕ) ПРОДУКТЫ

Если Клиент заключает Договор о доступе к Классическому продукту и его использовании, то помимо раздела А действует также раздел В.

1. Объем лицензии

1.1. Клиент и Авторизованные пользователи имеют право:

- a. скачивать, устанавливать и использовать Классический продукт на устройстве, предоставленном Клиентом, для своих внутренних деловых целей согласно Лицензионным разрешениям и Ограничениям на использование, применимым к Клиенту;
- b. использовать Документы для поддержки использования, разрешенного по Договору, и сделать одну копию таких Документов, если это необходимо для законного использования Продукта.

2. Гарантия

2.1. В отношении всех Классических продуктов, кроме Бета-продуктов и Сторонних продуктов, Договаривающееся предприятие «Бентли» гарантирует, что:

- a. Классические продукты при их надлежащем использовании в операционной системе, для которой они предназначены, в целом выполняют функции, описанные в Документах;
- b. Документы точно описывают работу Классических продуктов по всем существенным аспектам в течение 90 (девяноста) дней со дня установки этих Классических продуктов (далее — **Гарантийный период**).

2.2. Если в течение Гарантийного периода Клиент уведомит Договаривающееся предприятие «Бентли» в письменной форме о каком-либо дефекте или сбое в Классическом продукте, в результате которого Классический продукт перестает функционировать в соответствии с Документами, компания «Бентли» обязуется по своему усмотрению либо отремонтировать, либо заменить Классический продукт при условии, что Клиент предоставит компании «Бентли» всю информацию, которая может ей потребоваться для устранения дефекта или сбоя, включая достаточную информацию для воссоздания такого дефекта или сбоя.

2.3. Гарантия, описанная в пункте 2.1 данного раздела В, и средства правовой защиты, описанные в пункте 2.2 данного раздела В, не применяются, если дефект или сбой в Классическом продукте возникли из-за того, что Клиент:

- a. изменил или модифицировал Классический продукт;
- b. использовал Классический продукт в нарушение условий Договора.

- 2.4. Все заявления и гарантии, помимо гарантии, предоставляемой в пункте 2.1 данного раздела В, включая все подразумеваемые гарантии коммерческого применения и пригодности для определенной цели, исключаются, кроме гарантий, которые не могут быть исключены по закону.

РАЗДЕЛ С: ОБЛАЧНЫЕ ПРОДУКТЫ

Если Клиент заключает Договор о доступе к Облачному продукту и его использовании, то помимо раздела А действует также раздел С.

1. Определения

Обслуживание — услуги управления версиями и изменениями, предназначенные для проверки и регистрации версий серверов, сетевых устройств, хранилищ, программ и утилит операционной системы, а также приложений и контроля за реализацией новых версий, исправлений и выпусков, необходимых для поддержки Облачного продукта, включая все плановые исправления ошибок, обновления программного обеспечения и модернизации, ограниченные улучшением функций.

Материал — любые сообщения, файлы, данные, изображения, фотографии, коды и другие материалы, загружаемые Авторизованным пользователем в Облачный продукт, включая Клиентские данные.

Уровни обслуживания — уровни обслуживания продукта Central, описанные в документе [Уровни обслуживания для Central](#) и предоставляемые Клиенту.

2. Авторизованные пользователи

- 2.1. Клиент может добавлять Авторизованных пользователей, увеличивать ограничения на хранение данных и иным образом расширять использование Облачных продуктов Клиентом путем отправки соответствующих запросов компании «Бентли» или через доступный Портал администрирования. Если нет иных письменных договоренностей, Договаривающееся предприятие «Бентли» будет взимать с Клиента плату за любое превышение использования по действующим тарифам пропорционально оставшемуся сроку действующей Лицензии на использование Облачного продукта, как указано в Договоре.

3. Обязательства Клиента

3.1. Клиент:

- a. обязуется оказывать компании «Бентли» любое содействие по ее обоснованному запросу и предоставлять необходимый доступ к информации, которая может потребоваться компании «Бентли» для предоставления Облачного продукта и связанных с ним услуг, включая Материалы, информацию для доступа через систему безопасности и программные интерфейсы к другим бизнес-приложениям Клиента;
- b. обязуется не хранить, не распространять и не передавать через Облачный продукт никакие Вирусы, незаконные, вредоносные, угрожающие, дискредитирующие, непристойные, контрафактные, притесняющие, расистские или неэтичные Материалы, не поддерживать незаконную деятельность, не использовать изображения порнографического содержания, не способствовать насилию, не допускать дискриминации по расе, полу, цвету кожи, вероисповеданию, сексуальной ориентации или инвалидности, не совершать никакие иные незаконные действия, не нарушать никакие действующие законы и следить за тем, чтобы его Авторизованные пользователи не совершали подобные действия;
- c. самостоятельно приобретает и обслуживает телекоммуникационное, широкополосное и компьютерное оборудование и службы, необходимые для доступа к Облачным продуктам и их использования, а также оплачивает все соответствующие сборы.

4. Обязательства компании «Бентли» по поддержке и обслуживанию

- 4.1. Компания «Бентли» заключит с третьей стороной по своему выбору договор о хостинге Облачного продукта и будет нести ответственность за управление такой облачной средой. Компания «Бентли» гарантирует достаточность облачной среды для работы Облачного продукта и соответствующих служб, предусмотренных Договором.
- 4.2. Договаривающееся предприятие «Бентли» обязуется принимать все разумные с коммерческой точки зрения усилия для обеспечения Поддержки и обслуживания Облачного продукта в течение указанного в Договоре периода, а если Клиент заключил Договор о доступе к продукту Central и его использовании, то как описано в Уровнях обслуживания и, если применимо, Коммерческом предложении или Подтверждении.
- 4.3. Компания «Бентли» обязуется в необходимом объеме осуществлять мониторинг, резервное копирование и администрирование Облачного продукта и принимать разумные и достаточные меры по защите среды выполнения от незаконного доступа.
- 4.4. Компания «Бентли» обязуется составить график резервного копирования, создавать резервные копии по графику, обеспечивать плановое и экстренное восстановление данных и управлять процессом архивирования в отношении Облачных продуктов.
- 4.5. Компания «Бентли» может приостановить доступность Облачного продукта для проведения экстренного Обслуживания в любой момент и без уведомления Клиента.
- 4.6. Компания «Бентли» может приостановить доступность Облачного продукта для проведения планового Обслуживания. Компания «Бентли» обязуется принимать необходимые меры для предоставления Клиенту заблаговременного уведомления о плановом Обслуживании, а Клиент — для выполнения указанных компанией «Бентли» требований по Обслуживанию. Компания «Бентли» обязуется делать все необходимое, чтобы минимизировать перебои в обслуживании.

5. Емкость хранилища данных

- 5.1. Если Клиент заключил Договор о доступе к Облачному продукту и его использовании, он не может превышать ограничение по объему хранилища данных, указанное в Коммерческом предложении, Подтверждении или Генеральном соглашении об оказании услуг, независимо от количества Авторизованных пользователей. Если Клиент превысит оплаченную емкость хранилища данных, Облачный продукт может не выполнять обработку дополнительных данных сверх максимальной емкости, пока не будет оплачена дополнительная емкость. Емкость можно увеличивать постепенно по действующим тарифам компании «Бентли».

6. Клиентские данные, архивирование и резервное копирование

- 6.1. Клиент гарантирует, что:
 - a. Клиент получил все необходимые права, одобрения и разрешения для отправки Материалов в Облачные продукты;
 - b. отправка и использование Материалов в Облачном продукте не нарушит действующее законодательство, права на объекты интеллектуальной собственности третьих сторон, право на неприкосновенность частной жизни, права на публичное использование или иные права;
 - c. компания «Бентли» не несет какой бы то ни было ответственности за Материалы; всю ответственность за Материалы и последствия их отправки в Облачные продукты и использования несет Клиент.
- 6.2. Клиент и его Авторизованные пользователи не должны отправлять в Облачные продукты никакие конфиденциальные личные данные. Независимо от любых положений об обратном, компания «Бентли» не несет никакой ответственности за отправку персональных данных в нарушение Договора.

- 6.3. Клиент обязуется защищать компанию «Бентли» и все предприятия «Бентли» (включая их должностных лиц, директоров, агентов и сотрудников) от любых исков, издержек, ущерба, убытков, ответственности и расходов (включая разумные расходы на оплату услуг представителей) по какой-либо претензии, связанной с Материалами, отправленными в Облачные продукты или используемыми в таких Облачных продуктах.
- 6.4. Компания «Бентли» не обязана контролировать отправку Материалов в Облачные продукты. Однако, если Материалы нарушают настоящие Условия предоставления продуктов, компания «Бентли» может удалить Материалы из Облачного продукта или приостановить доступ Клиента или Авторизованного пользователя к Облачному продукту. Компания «Бентли» обязуется по возможности сделать все необходимое для того, чтобы заблаговременно уведомить Клиента о таком удалении или приостановке, однако, если компания «Бентли» определит, что действия «Клиента» могут представлять угрозу для Облачного продукта или других пользователей, она имеет право приостановить доступ Клиента или удалить Материалы незамедлительно без уведомления. Компания «Бентли» не несет перед Клиентом ответственности за удаление Материалов или приостановку доступа Клиента к Облачным продуктам согласно пунктам 6.4 и 8.1 данного раздела С.
- 6.5. В случае утери или повреждения Материалов Клиент может рассчитывать только на то, что компания «Бентли» примет необходимые меры для восстановления утерянных или поврежденных Материалов из последней хранящейся у нее резервной копии в соответствии с данными Условиями предоставления продуктов.
- 6.6. Компания «Бентли» не несет ответственность за утерю, разрушение, изменение или разглашение Материалов из-за третьей стороны.

7. Возвращение Клиентских данных

- 7.1. Компания «Бентли» обязуется принимать все коммерчески оправданные меры для того, чтобы передать Клиенту резервные копии Клиентских данных в течение 90 (девяноста) дней с даты прекращения или истечения срока действия Договора при условии, что к этому моменту Клиент внесет все Сборы и платежи, подлежащие уплате при прекращении Договора или в связи с ним (независимо от наступления срока платежа к дате прекращения). Клиент обязан оплатить все обоснованные расходы компании «Бентли», связанные с возвратом или уничтожением Клиентских данных. По истечении 90 (девяноста) дней компания «Бентли» освобождается от обязательства по обслуживанию и хранению Клиентских данных и может удалить все оставшиеся Клиентские данные.

8. Приостановка

- 8.1. Компания «Бентли» имеет право без ущерба для других своих прав или доступных средств правовой защиты приостановить доступ Клиента (и его Авторизованных пользователей) к Облачному продукту сразу после отправки письменного уведомления, если:
- Клиент не уплатил какую-либо сумму, подлежащую уплате по Договору, в срок и не погасил задолженность в течение 10 (десяти) дней после получения письменного уведомления о необходимости внесении такого платежа;
 - Компании «Бентли» стало известно о неавторизованном использовании Облачного продукта под учетными данными одного из Авторизованных пользователей Клиента.

9. Предоставление доступа к Облачным продуктам

- 9.1. В отдельных случаях компания «Бентли» может предоставить Клиенту возможность генерировать ссылки для предоставления доступа к его Клиентским данным, хранящимся в Облачных продуктах (далее — **Общие данные**). Клиент соглашается с тем, что, генерируя или передавая такую ссылку, он несет ответственность за использование Общих данных любым лицом, которому Клиент предоставил такую ссылку. В случае создания или передачи ссылки на Общие данные компания «Бентли» не несет перед Клиентом никакой ответственности, кроме предусмотренной Условиями предоставления продуктов.

РАЗДЕЛ D: УСЛОВИЯ ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ С ЕЖЕДНЕВНОЙ ОПЛАТОЙ И ОПЛАТОЙ ПО ОБЪЕМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Раздел D применяется в дополнение к разделу А, если Клиент заключает Договор о доступе к следующим продуктам и их использовании:

- a. продукт Works по Модели лицензирования с ежедневной оплатой;
- b. любой другой Продукт, предоставляемый по Лицензии с оплатой по объему использования.

1. Определения

Лицензия с оплатой по объему использования — модель лицензирования, при которой Клиент платит только за дни (или другой выбранный период), когда он пользовался Продуктом.

Лицензия с ежедневной оплатой — лицензия на использование продукта Works с оплатой за каждый Пользовательский день. Термин «Модель лицензирования с ежедневной оплатой» имеет соответствующее значение.

Объем использования — количество Пользовательских дней, использованных Авторизованным пользователем, или период действия Лицензии, оплаченной Клиентом.

Пользовательский день — 24-часовой период с момента входа Авторизованного пользователя в соответствующий Продукт, если Авторизованный пользователь использует Продукт не меньше десяти минут (если он использует Продукт меньше десяти минут, Пользовательский день не засчитывается).

Works — собственный разработанный компанией «Бентли» продукт, реализуемый под торговой маркой Leapfrog Works.

2. Использование по Лицензии с ежедневной оплатой

- 2.1. Лицензия с ежедневной оплатой на продукт Works не ограничивает количество Авторизованных пользователей, которые могут обращаться к Продукту, при условии, что у каждого из них есть Seequent ID, привязанный к учетной записи для Лицензии с ежедневной оплатой на соответствующий Продукт.

3. Обязательства Клиента

- 3.1. Клиент несет ответственность за действия Авторизованных пользователей с Продуктом, предоставляемым по Лицензии с оплатой по объему использования или по Лицензии с ежедневной оплатой, в том числе следить за тем, чтобы Пользователи выполняли настоящие Условия предоставления продуктов и Условия для пользователей и уплачивали все связанные с Объемом использования Сборы.
- 3.2. Клиент обязан предоставить компании «Бентли» информацию, необходимую для настройки Seequent ID и их привязки к соответствующей Лицензии с оплатой по объему использования или Лицензии с ежедневной оплатой.
- 3.3. Компания «Бентли» может повысить цены на Лицензию с оплатой по объему использования в любой момент. Изменения в цене вступают в силу через 30 (тридцать) дней после отправки уведомления компанией «Бентли». Ни Лицензия с оплатой по объему использования, ни Лицензия с ежедневной оплатой не накладывают бессрочных обязательств; Клиент имеет право прекратить их использование в любой момент. Дальнейшее использование Лицензии с оплатой по объему использования или Лицензии с ежедневной оплатой означает, что Клиент принимает изменения в цене.
- 3.4. Сразу после заключения Договора будет выставлен счет на оплату создания учетной записи для новой Лицензии с оплатой по объему использования или Лицензии с ежедневной оплатой.

- 3.5. Платежи будут рассчитываться ежемесячно на основании Объема использования за предыдущий календарный месяц. Счета на уплату Сборов за Объем использования будут выставляться за истекший период.

РАЗДЕЛ Е: ПРОДУКТЫ VOXI

Если Клиент заключает Договор об использовании VOXI, то помимо раздела А действует также раздел Е.

1. Определения

Материалы — любые сообщения, файлы, данные, изображения, фотографии, коды и другие материалы, загружаемые Авторизованным пользователем в Облачный продукт, включая Клиентские данные.

Oasis montaj — собственное программное обеспечение компании «Бентли», реализуемое под торговой маркой Oasis montaj.

Предоплаченный доступ — доступ к VOXI с оплатой за модель.

Подписка на VOXI — доступ к VOXI на постоянной основе в течение определенного периода и с определенным уровнем обслуживания на одного конкретного Авторизованного пользователя.

2. Доступ

- 2.1. Для использования VOXI Клиент должен иметь действующую Лицензию на программное обеспечение Oasis montaj и действующую Лицензию на доступ к VOXI и их использование.

3. Использование VOXI

- 3.1. В том, что касается использования VOXI:

- a. Клиент обязуется не хранить, не распространять и не передавать через VOXI никакие Вирусы, незаконные, вредоносные, угрожающие, дискредитирующие, непристойные, контрафактные, притесняющие, расистские или неэтичные Материалы, не поддерживать незаконную деятельность, не использовать изображения порнографического содержания, не способствовать насилию, не допускать дискриминации по расе, полу, цвету кожи, вероисповеданию, сексуальной ориентации или инвалидности и не совершать никакие иные незаконные действия;
- b. если Клиент приобрел Подписку на VOXI, он должен использовать VOXI в соответствии с Правилами справедливого использования, изложенными в пункте 4 данного раздела Е;
- c. если Клиент приобрел Предоплаченный доступ, он должен использовать VOXI в соответствии с Правилами возврата оплаты за VOXI, предусмотренными пунктом 5 данного раздела Е.

4. Правила справедливого использования — Подписки на VOXI

- 4.1. Правила компании «Бентли» состоят в том, чтобы продукт VOXI всегда использовался рационально и в разумных объемах, чтобы все пользователи могли использовать VOXI в соответствии со своими Лицензиями. Компания «Бентли» может применять эти Правила справедливого использования, если, по ее обоснованному мнению, Клиент или какой-то Авторизованный пользователь используют продукт VOXI чрезмерно или нерационально, как описано в этом пункте 4.
- 4.2. Правила справедливого использования разработаны на основе усредненных характеристик клиентов и расчетного объема использования VOXI. Если Клиент существенно превышает

расчетный объем использования продукта VOXI или использует его нестандартным образом, такое использование будет считаться чрезмерным или нерациональным.

- 4.3. В случае чрезмерного или нерационального использования компания «Бентли» может потребовать, чтобы Клиент прекратил использование продукта или привел характер его использования в соответствие с Правилами справедливого использования.
- 4.4. Если Клиент продолжает чрезмерное или нерациональное использование после получения требования о прекращении или изменении характера такого использования, компания «Бентли» имеет право после дополнительного уведомления приостановить, изменить или ограничить использование продукта VOXI Клиентом.

5. Правила возврата оплаты — Предоплаченный доступ

- 5.1. Данные Правила возврата оплаты применяются только при использовании Предоплаченного доступа к VOXI. Клиент оплачивает Предоплаченный доступ сразу после передачи Клиентских данных в VOXI независимо от того, сколько времени VOXI будет обрабатывать данные. Клиент не имеет права на возврат каких-либо Платежей в случае, если он решит отказаться от какой-либо услуги после передачи Клиентских данных в VOXI.

6. Клиентские данные

- 6.1. Клиент владеет всеми правами владения, пользования и распоряжения в отношении всех Клиентских данных и Материалов и несет единоличную ответственность за правомерность, надежность, целостность, точность и качество Клиентских данных и Материалов.
- 6.2. В случае утери или повреждения Клиентских данных и Материалов Клиент может рассчитывать только на то, что компания «Бентли» примет необходимые меры для того, чтобы возобновить предоставление служб VOXI. Компания «Бентли» не несет ответственность за утерю, разрушение, изменение или разглашение Клиентских данных или Материалов из-за третьей стороны (кроме третьих сторон, привлеченных компанией «Бентли» для оказания услуг, связанных с Клиентскими данными или Материалами, либо для обслуживания и резервного копирования).

7. Модификации и перебои в обслуживании

- 7.1. VOXI предоставляется на условиях «как есть», и компания «Бентли» не гарантирует Клиенту, что VOXI будет работать без сбоев и ошибок, а все дефекты будут устранены. Компания «Бентли» не несет ответственности за перебои в обслуживании или другие сбои в работе служб.
- 7.2. Компания «Бентли» может прервать оказание услуг, чтобы провести техническое обслуживание VOXI либо меры по устранению или смягчению последствий нарушений безопасности, вирусных атак, атак типа «отказ в обслуживании» или других намеренных вмешательств третьих сторон. Компания «Бентли» обязуется прикладывать разумные усилия для того, чтобы проинформировать Клиента (через его Авторизованного пользователя) о предстоящей приостановке использования VOXI и восстановить работу служб VOXI в кратчайшие сроки.
- 7.3. Компания «Бентли» оставляет за собой право в любой момент в одностороннем порядке и без предварительного уведомления:
 - a. изменять, приостанавливать или прекращать работу VOXI или доступ к VOXI по какой бы то ни было причине;
 - b. обновлять и изменять VOXI, а также любые применимые политики и условия;
 - c. приостанавливать работу VOXI, если это необходимо для проведения планового или экстренного обслуживания, устранения ошибок или внесения других изменений.

При выполнении действий, указанных в подпунктах (a)–(c) данного пункта 7.3 раздела E, компания «Бентли» обязуется принимать разумные меры для предварительного уведомления Клиента о таких действиях.

- 7.4. Если использование VOXI прерывает компания «Бентли», Клиент может рассчитывать только на то, что Договаривающееся предприятие «Бентли» восстановит оказание услуг.

РАЗДЕЛ F: АКАДЕМИЧЕСКИЕ ЛИЦЕНЗИИ

Раздел F применяется в дополнение к разделу A, если Клиент (далее — **Академический клиент**) заключил Договор на использование Продукта в учебных, исследовательских или образовательных целях, а в соответствующем Коммерческом предложении Продукт указан как «Академический» (далее — **Академическая лицензия**).

1. Ограничения

1.1. В контексте Академической лицензии:

- a. Продукты и все материалы или продукты, созданные или разработанные в прямой или косвенной связи с использованием Продуктов Академическим клиентом (включая любого преподавателя или учащегося Академического клиента), нельзя использовать в коммерческих целях, т. е. для получения коммерческой выгоды или денежной компенсации;
- b. Академическую лицензию можно использовать только для внутренних рабочих целей Академического клиента — исследований и обучения, а также для любой иной цели, согласованной с компанией «Бентли» в письменной форме;
- c. если с компанией «Бентли» согласован конкретный Авторизованный пользователь, использовать Академическую лицензию должен только он.

2. Обязательства Клиента

2.1. Получая права по Академической лицензии, Академический клиент берет на себя (и возлагает на всех Авторизованных пользователей) следующие обязанности:

- a. если Академический клиент использует Академическую лицензию для создания каких-то документов или отчетов, он должен включать в них следующую цитату: *«Анализ в этом документе/отчете сформирован с использованием программного обеспечения Seequent. Seequent — подразделение компании «Бентли» по геологическому моделированию. © Bentley Systems, Incorporated, <год>»* или другой текст, указанный компанией «Бентли»;
- b. если Академический клиент использует Академическую лицензию при проведении какого-либо курса (далее — **Курс**), Академический клиент обязан предоставить компании «Бентли»:
 - i. (по запросу компании «Бентли») отчет с подробным описанием программы и ожидаемой датой завершения каждого Курса;
 - ii. заблаговременное уведомление о любой публикации, презентации или публичном выступлении, связанных с Курсом;
- c. любые иные обязанности и документы, указанные в Коммерческом предложении (если применимо).

3. Объекты интеллектуальной собственности

3.1. Если нет иных письменных договоренностей, Объекты интеллектуальной собственности (в том числе их модификации, улучшения или производные) остаются в собственности текущего владельца, включая:

- a. Объекты интеллектуальной собственности, существовавшие до даты заключения Договора;
- b. Объекты интеллектуальной собственности, разработанные независимо от Договора.

4. Права на публикацию

- 4.1. Компания «Бентли» имеет право публиковать информацию об использовании Академической лицензии в том или ином проекте или исследовании, осуществляемом Академическим клиентом, на своих веб-сайтах, в маркетинговых материалах, пресс-релизах и (или) предметных исследованиях (при этом компания «Бентли» может использовать товарные знаки Академического клиента).

РАЗДЕЛ G: УСЛОВИЯ СУТОЧНОЙ ПОДПИСКИ ДЛЯ КОНСУЛЬТАНТОВ

Если Клиент заключает Договор об использовании Продуктов, лицензируемых по Суточной подписке для консультантов, то помимо раздела А действует также раздел G.

1. Определения

Суточная подписка для консультантов — лицензирование программного продукта Договаривающимся предприятием «Бентли» по подписке, подробно описанное в Коммерческом предложении или Подтверждении.

Объем использования — количество Пользовательских дней, использованных Авторизованным пользователем.

Пользовательский день — 24-часовой период с момента входа Авторизованного пользователя в соответствующий Продукт, если Авторизованный пользователь не выходит из Продукта не меньше десяти минут (если он использует Продукт меньше десяти минут, Пользовательский день не засчитывается).

2. Обязательства Клиента

- 2.1. Клиент несет ответственность за действия Авторизованных пользователей с Продуктами, предоставляемым по Суточной подписке для консультантов, в том числе следить за тем, чтобы Авторизованные пользователи выполняли Условия предоставления продуктов и Условия для пользователей.
- 2.2. У каждого Авторизованного пользователя должен быть Seequent ID, привязанный к Суточной подписке для консультантов, имеющейся у Клиента. Клиент обязан предоставить компании «Бентли» информацию, необходимую для настройки Seequent ID и его привязки к соответствующей Суточной подписке для консультантов.
- 2.3. Суточная подписка для консультантов оплачивается отдельно за каждый Продукт по соответствующему Seequent ID; счета выставляются ежемесячно в зависимости от Объема использования. Счета на уплату Сборов за Объем использования будут выставляться за истекший период. Счета выставляются за месяц, предшествующий формированию Объема использования (если после такого формирования Объема использования Авторизованный пользователь входит в сеть; в противном случае счет выставляется в конце месяца, следующего за таким входом). Сразу после заключения Договора будет выставлен счет на оплату создания и активации учетной записи по Суточной подписке для консультантов.
- 2.4. Компания «Бентли» может в одностороннем порядке вносить изменения в Продукты, доступные по Суточной подписке для консультантов, менять Сборы и порядок выставления счетов за такую подписку в любой момент. Такие изменения вступают в силу через 30 (тридцать) дней после отправки уведомления компанией «Бентли». Дальнейшее использование Суточной подписки для консультантов означает, что Клиент принимает изменения, указанные в уведомлении от компании «Бентли».
- 2.5. Суточная подписка для консультантов требует предварительного согласования с компанией «Бентли» и может быть отозвана по усмотрению компании «Бентли», если окажется, что Клиент или какой-то Авторизованный пользователь нарушают Условия предоставления продуктов.

РАЗДЕЛ Н: ПОЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ РЕГИОНОВ

Бразилия

1. Если Клиент находится в Бразилии, к нему применяются следующие положения настоящего пункта 1, которые имеют преимущественную силу над остальными положениями Условий предоставления продуктов.
 - 1.1. Во всех случаях термин «Продукты» в настоящих Условиях предоставления продуктов и Условиях для пользователей (в действующей редакции) заменяется на термин «Программное обеспечение» и принимают его значение.
 - 1.2. Последнее предложение пункта 7 («Конфиденциальность») настоящих Условий предоставления продуктов и аналогичные положения Условий для пользователя (в текущей редакции, доступной в Программном обеспечении) удаляются и заменяются положением «В случае аннулирования Лицензии обязательства по этому пункту сохраняют силу в течение 10 (десяти) дней».
 - 1.3. Договаривающееся предприятие «Бентли» может начислять штрафы и пени на суммы просроченных задолженностей. Если Клиент не уплачивает Сборы своевременно, Договаривающееся предприятие «Бентли» в дополнение к праву предъявить иск для судебного разбирательства по нормам общего права или по нормам права справедливости сохраняет за собой право начислять на суммы просроченных задолженностей штраф в размере 2 % и пени по ставке 1,0 % в месяц или по самой высокой процентной ставке, разрешенной законодательством, в зависимости от того, какая из указанных ставок больше, и выставить счета за все расходы на взыскание задолженностей. Пени рассчитываются с установленной даты уплаты задолженностей до фактической даты уплаты задолженностей (в обоих случаях включительно).
 - 1.4. В случае нарушения каких-либо обязательств Клиента перед компанией «Бентли» Клиент должен уплатить Договаривающемуся предприятию «Бентли» штраф, равный стоимости лицензирования Продукта в течение 12 месяцев, но не меньше 10 % (десяти процентов) от общей суммы Договора с должной корректировкой на изменение индекса IGPM на дату фактического платежа, что не ущемляет прав компании «Бентли» на возмещение потерь и убытков, понесенных компанией «Бентли».
 - 1.5. Все споры по Договору или в связи с ним, относящиеся к существованию, составлению, действительности, толкованию или смыслу, исполнению, неисполнению, принудительному исполнению, действию, нарушению, сохранению силы или прекращению Договора, должны регулироваться законодательством Бразилии, относятся к юрисдикции города Белу-Оризонти (штат Минас-Жерайс) и подлежат рассмотрению на португальском языке.

Континентальный Китай (Китайская Народная Республика)

2. Если Клиент находится в Китайской Народной Республике, к нему применяются следующие положения настоящего пункта 2, которые имеют преимущественную силу над остальными положениями Условий предоставления продуктов.
 - 2.1. Настоящий Договор подлежит регулированию, истолкованию и принудительному исполнению в соответствии с материальным законодательством Китайской Народной Республики. Стороны договорились, что конвенция ООН «О договорах международной купли-продажи товаров» и «Единый акт о сделках с компьютерной информацией» исключаются из применения к настоящему Договору.
 - 2.2. Стороны договорились, что они должны приложить максимальные усилия для урегулирования всех споров и разногласий по настоящему Договору или в связи с ним во внесудебном порядке. Если сторонам не удастся урегулировать спор или разногласие в течение 30 (тридцати) дней после доставки одной из сторон уведомления о наличии спора, любая из сторон может передать спор в Китайскую международную торгово-экономическую арбитражную комиссию в Пекине, которая проведет арбитраж в соответствии с ее правилами и процедурами. Решение арбитра является окончательным и обязательным для сторон и может быть приведено в исполнение в любом суде надлежащей юрисдикции.

Мексика

3. Если Клиент находится в Мексике, к нему применяются следующие положения настоящего пункта 3, которые имеют преимущественную силу над остальными положениями Условий предоставления Продуктов.
 - 3.1. Настоящий Договор подлежит регулированию, истолкованию и принудительному исполнению в соответствии с материальным законодательством Мексики. Стороны договорились, что конвенция ООН «О договорах международной купли-продажи товаров» и «Единый акт о сделках с компьютерной информацией» исключаются из применения к настоящему Договору.
 - 3.2. В случае возникновения споров, противоречий или претензий между сторонами по настоящему Договору или в связи с ним стороны обязуются передать их в имеющий обязательную силу арбитраж для рассмотрения единоличным арбитром в соответствии с Правилами коммерческого арбитража Международной торговой палаты. Решение арбитра является окончательным и обязательным для сторон и может быть приведено в исполнение в любом суде надлежащей юрисдикции. Арбитраж должен проводиться в городе Мехико (Мексика) на испанском языке. Каждая сторона самостоятельно оплачивает свои расходы на оплату услуг представителей, затраты и прочие расходы, понесенные в ходе такого арбитража. Несмотря на вышеизложенное, компания «Бентли» может по своему усмотрению возбудить упрощенное производство для взыскания просроченных задолженностей в судах города Мехико (Мексика).

Тайвань (Китайская Республика)

4. Если Клиент находится на Тайване, к нему применяются следующие положения настоящего пункта 4, которые имеют преимущественную силу над остальными положениями Условий предоставления продуктов.
 - 4.1. Настоящий Договор подлежит регулированию, истолкованию и принудительному исполнению в соответствии с материальным законодательством Китайской Республики. Стороны договорились, что конвенция ООН «О договорах международной купли-продажи товаров» и «Единый акт о сделках с компьютерной информацией» исключаются из применения к настоящему Договору.
 - 4.2. Все споры, противоречия, разногласия и претензии, возникающие по Договору или в связи с ним либо его нарушением, прекращением или недействительностью, подлежат окончательному урегулированию путем арбитража в Китайской арбитражной ассоциации (Тайбэй) в соответствии с правилами арбитража, принятыми этой Ассоциацией. Местом арбитража является город Тайбэй (Тайвань). Языком арбитража является английский. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для обеих сторон. Каждая сторона самостоятельно оплачивает свои расходы на оплату услуг представителей, затраты и прочие расходы, понесенные в ходе такого арбитража. Несмотря на вышеизложенное, компания «Бентли» может по своему усмотрению возбудить упрощенное производство для взыскания просроченных задолженностей в судах Тайваня.